



**NUR FÜR KURZE ZEIT: SPAR-AKTION VON MIELE**

**KENNZIFFER 0821**

Beim Kauf eines Miele-Thermo-Desinfektors können Kunden jetzt sparen: Er wird in einem Aktionspaket mit einem Dosiermodul angeboten, das einen Preisvorteil von 460 Euro ausmacht. Die Aktion begann am 1. September 2012.

Sie gilt für alle Thermo-Desinfektoren mit den Produktbezeichnungen G 7831, G 7881 und G 7891. Das Modul macht die Bedienung besonders einfach, denn es übernimmt die automatische Zuführung von flüssigen Reinigungs- und Desinfektionsmitteln und damit wird manuelles Abmessen überflüssig. Zusätzlich wird die Prozesssicherheit durch eine integrierte



Überwachungsfunktion erhöht. Die Thermo-Desinfektoren, die als platzsparende, unterbaufähige Standgeräte in verschiedenen Größen auf dem Markt sind, bieten auf zwei Spülebenen Platz für maximal 11 Hand- und Winkelstücke – und damit die höchste Kapazität am Markt.

Für sicheres und effizientes Arbeiten in der Zahnarztpraxis bietet Miele mit „System4Med“ eine Rundum-Versorgung: Die Thermo-Desinfektoren werden durch einen B-Klasse-Sterilisator mit der Bezeichnung

PS 1201B perfekt ergänzt. Er ist mit einer 20-Liter-Kammer ausgestattet und lässt sich leicht auf einer Arbeitsplatte ab 50 cm Tiefe platzieren. Eine integrierte Reverse-Osmose-Anlage liefert das notwendige vollentsalzte Wasser. Dem Anwender stehen drei Anwendungsprogramme zur Sterilisation (bei 121 °C, 134 °C und ein Prionen-Programm bei 134 °C) sowie Testprogramme für den Vakuum- und Helix-B&D-Test zur Verfügung.

Zur Optimierung des Reinigungsergebnisses werden unter dem Namen „ProCare Dent“ auch die eigenen Prozesschemikalien von Miele angeboten. Zur Prozessdokumentation aus Thermo-Desinfektor und Klein-Sterilisator bietet Miele eine eigene Software an: Die „Segosoft Miele Edition“ ermöglicht die manipulationssichere Datenarchivierung in Form von digital signierten PDF-Dateien mit papierloser Langzeitarchivierung. Für den Ausdruck von Sterilgut-Etiketten steht die „Segolabel Miele Edition“ zur Verfügung.

**MIELE & CIE. KG**

Carl-Miele-Straße 29  
33332 Gütersloh  
Postfach  
33325 Gütersloh  
Tel.: 0180 2303131  
(0,06 EUR pro Min.,  
Mobilfunk max. 0,42 EUR pro Min.)  
E-Mail: info@miele.de  
**www.miele-professional.de**



**GEWINNBRINGENDE MASSNAHME FÜR DIE DENTALBRANCHE**

**KENNZIFFER 0822**

Auch in der Dentalbranche ist die Compliance in der Händehygiene nach wie vor die Maßnahme Nr. 1, wenn es um Vermeidung von Kontaminationen und optimalen Infektionsschutz für Personal und Patienten geht. Untersuchungen der WHO, des VAH und des RKI belegen dies immer wieder aufs Neue.

Zur Know-how-Vertiefung über die Compliance und alle relevanten Maßnahmen in der Händedesinfektion wurde 2008 die Aktion „Saubere Hände“ ins Leben gerufen: eine bundesweite Kampagne, die unter anderem vom Bundesministerium für Gesundheit und dem Nationalen Referenz-



zentrum für die Surveillance Nosokomialer Infektionen (NRZ) unterstützt wird.

Schülkes Anliegen als offizieller Partner der „AKTION Saubere Hände“ ist es, gemeinsam mit dem Fachhandel die Dentalpraxen und -labore auf den neuesten Wissensstand in puncto Compliance zu bringen. Mit dem „Train the Trainer“-Programm soll die derzeit bestehende Lücke zwischen

den im Praxisalltag allgemein erfolgenden und de facto erforderlichen Händedesinfektionsmaßnahmen geschlossen werden. Nur so kann die Compliance in der Dentalbranche signifikant verbessert und die Infektionsrate gesenkt werden.

Ihr Händler informiert Sie gern über das „Train the Trainer“-Programm. Kontaktieren Sie ihn auf der Messe, am Schülke-Informationsstand, via E-Mail oder Telefon.

Ein besonderes Aktionsangebot zum „Train the Trainer“-Programm hält Schülke auch bereit. Beim Kauf von 10 Litern Händedesinfektionsmittel erhalten Sie das Schulungspaket, bestehend aus:

- einer UV-Lampe sowie
- einem fluoreszierenden Händedesinfektionsmittel.

Damit kann jedes Praxisteam die eigene oder die von Kollegen ausgeführte Händedesinfektion überprüfen, üben und optimieren.

**SCHÜLKE & MAYR GMBH**

Robert-Koch-Straße 2  
22851 Norderstedt  
Tel.: 040 52100-274  
Fax: 040 52100-132  
**www.schuelke.com**

\* Die Beiträge in dieser Rubrik basieren auf den Angaben der Hersteller und spiegeln nicht immer die Meinung der Redaktion wider.

# DIE CEREC ROADSHOW

Großes  
**Hands-on**  
mit OMNICAM  
und BLUECAM



## Die CEREC Roadshow live in Ihrer Nähe:

Berlin • 28.09.2012	Düsseldorf • 26.09.2012	Hannover • 23.11.2012	Leipzig • 10.10.2012	Stuttgart • 07.11.2012
Berlin • 31.10.2012	Dresden • 12.10.2012	Kassel • 02.11.2012	München • 12.10.2012	
Bremen • 17.10.2012	Hamburg • 30.11.2012	Kiel • 07.11.2012	Nürnberg • 26.10.2012	

Anmeldeschluss ist jeweils 5 Werktage vor der Veranstaltung. Kosten pro Teilnehmer 49,- € zzgl. MwSt.

Puderfreies Scannen, unübertroffene Handhabung und präzise 3D Aufnahmen in natürlicher Farbe! Die neue CEREC Omnicam ist die Sensation auf dem CAD/CAM-Kamera-Sektor und macht das Aufnehmen so leicht, intuitiv und ergonomisch wie nie zuvor.

Henry Schein Dental bietet Ihnen die Möglichkeit sich ein Bild über die Innovation des Jahres 2012 zu machen. Vergleichen Sie die Omnicam mit der Bluecam und erleben Sie den Unterschied live.

Erstellen Sie gemeinsam mit unserem CEREC-Spezialisten Ihre eigene individuelle Krone und überzeugen Sie sich selbst von der Einfachheit und Präzision der CEREC 4.0 Software.

**Termine und Anmeldung**  
[cerec@henryschein.de](mailto:cerec@henryschein.de)  
[www.henryschein-dental.de](http://www.henryschein-dental.de)

**Erfolg verbindet.**

 **HENRY SCHEIN®**  
DENTAL



**AQUADENT COMPLETE ALS NEUE KOMPLETTLÖSUNG**

**KENNZIFFER 0841**

Mit Aquadent Complete bietet doctorwater nun eine überarbeitete Lösung für die hygienische Aufbereitung des Praxiswassers. Die Hersteller von Behandlungseinheiten verlangen für den einwandfreien Betrieb meistens eine Wasserhärte, die zwischen 8,4 und 12 Grad deutscher Härte liegt. In den meisten Gebieten der Bundesrepublik Deutschland ist das Wasser allerdings sehr viel härter. Diesem Problem begegnet doctorwater mit dem in Aquadent Complete eingebauten Kalkschutzsystem Aquadent-K! Das System ist umweltfreundlich, wartungsarm und arbeitet mit einem speziell entwickelten Kondensat für die Bindung der Kalkionen, die sich somit nicht mehr im Leitungssystem oder den



Behandlungseinheiten festsetzen können. Stellt ein unabhängiges und akkreditiertes Labor fest, dass das Wasser in der Praxis nicht die empfohlenen mikrobiologischen Grenzwerte erfüllt, sollte gehandelt werden! Die in Aquadent Complete verbaute zentrale Entkeimungseinheit sorgt für eine Keimreduzierung bis hin zur Keimfreiheit im Wasser. Da oftmals die Probleme bereits vor dem Eintritt des Wassers in die Behandlungseinheiten, also im Leitungssystem, entstehen, sorgen die Aquadent-Systeme

der doctorwater GmbH dafür, dass das Praxiswasser bereits aufbereitet und entkeimt wird, bevor es in die jeweiligen Behandlungseinheiten gelangt. Da unter den vielen verschiedenen Keimarten auch resistente Keime vorkommen, die mitunter äußerst gesundheitsschädigend wirken können, kombiniert die doctorwater GmbH zwei sehr bewährte Verfahren zur Entkeimung des Wassers für das perfekte Ergebnis. Eine Kombination aus elektrolytischer und physikalischer (Filtration) Entkeimung führt äußerst schnell und effektiv zum besten Ergebnis. Für einen reibungslosen Ablauf und zur Qualitätssicherung liefert doctorwater Aquadent Complete immer als fest vormontiertes System aus. Dieses wird ergänzt durch einen Montageblock, der, falls noch nicht vorhanden, in das bestehende Wassernetz der Praxis eingebaut wird. Alles Weitere sind ein paar standardisierte zusätzliche Handgriffe zur zentralen Entkeimung und zum Kalkschutz des Praxiswassers.

**DOCTORWATER GMBH**

Kanalstraße 17  
16727 Velten  
Tel.: 0800 2000260  
E-Mail: office-de@doc-water.com  
**www.doc-water.com**



**PERFEKTE SYMBIOSE AUS DESINFEKTION UND DUFT**

**KENNZIFFER 0842**



Fast jeder kennt den typischen Zahnarztgeruch, der Patienten bereits im Eingangsbereich einer Praxis entgegenschlägt. Bei den meisten Menschen weckt er negative Assoziationen, beeinträchtigt

das Wohlbefinden und verstärkt zudem die Angst vor der Behandlung. Praxisbetreiber nahmen diesen unerfreulichen Zustand bisher als notwendiges Übel hin. Dürr Dental wollte sich damit nicht zufriedengeben und hat daher ein neues Konzept entwickelt. Ab sofort bringen die vier neuen MyMix-Parfümöle frischen Duft in die Praxis. Gleichzeitig werden in Kombination mit der Schnelldesinfektion FD 322 perfume free kontaminierte Flächen zuverlässig desinfiziert.

Warum sollen keimfreie Oberflächen nicht auch einen angenehmen Duft verströmen und so zum Wohlbefinden der Patienten und des Praxisteam beitragen? Diese Frage stellten sich die Entwickler aus dem Haus Dürr Dental. Viele Branchen setzen bereits gezielt ein professionelles Duft-Marketing ein. Bei bekannten Hotelketten sorgen besondere Kompositionen für ein angenehmes Wellness-Ambiente, in Einkaufszentren verstärken angenehme Düfte die Einkaufslust. Aus der Idee wurde ein neues Konzept für Praxen, das ab sofort erhältlich ist. MyMix besteht aus der Schnell-

desinfektion FD 322 perfume free sowie vier Duftnoten, die als Parfümkonzentrat individuell beigemischt werden. Nach dem Anmischen kann die Gebrauchslösung direkt verwendet werden.

Dürr Dental hat sich sehr genau mit der Wirkung einzelner Düfte beschäftigt und verschiedene Parfümöle kreiert. Der Grund: Menschen nehmen Gerüche sehr unterschiedlich wahr. Rund 10.000 verschiedene Duftnoten kann die menschliche Nase unterscheiden. Welche Bilder, Gefühle und Erinnerungen diese bei jedem Einzelnen auslösen, ist unterschiedlich. Diverse Duftnuancen wurden von über 100 Praxen getestet. Dabei haben sich vier Favoriten für die MyMix-Collection herauskristallisiert: erfrischendes LIME, sommerliches MELON, elegantes SILK und exotisches TROPICAL.

Mit diesem Duftsortiment können Praxen nun ihre Räumlichkeiten gleichzeitig erfrischen und sicher desinfizieren. MyMix ist die ideale Ergänzung für das Praxismarketing. Zur Produkteinführung bietet Dürr Dental eine MyMix-Collection-Box mit allen vier Düften zum Kennenlernen an.

**DÜRR DENTAL AG**

Höpfigheimer Straße 17  
74321 Bietigheim-Bissingen  
Tel.: 07142 705-0  
Fax: 07142 705-500  
E-Mail: info@duerr.de  
**www.duerr.de**

\* Die Beiträge in dieser Rubrik basieren auf den Angaben der Hersteller und spiegeln nicht immer die Meinung der Redaktion wider.



**SENSITIVE-PRODUKTLINIE – MILD, ABER WIRKSAM**

**KENNZIFFER 0851**

Im medizinischen und dentalmedizinischen Bereich werden insbesondere die Hände starker Belastung ausgesetzt. Daher ist es umso wichtiger, Produkte anzubieten, die nicht nur wirksam sind, sondern auch eine Pflege- und Schutzfunktion erfüllen, so das Unternehmen. Die neue Sensitive-Produktlinie erfüllt diese Funktionen vollständig. Alle Produkte sind frei von Konservierungsstoffen, allergenen Bestandteilen und sind dermatologisch getestet – daher für Allergiker und Personen mit empfindlicher, stark strapazierter Haut besonders zu empfehlen.



Zu der Sensitive-Linie zählt das Dentoderm® GEL Sensitive, ein Gel zur chirurgischen und hygienischen Händedesinfektion, das Rückfetter und die Hautpflegekomponente Allantoin enthält.

Weitere Produkte sind Dermapon Sensitive, eine besonders milde Waschlotion mit hochwertigen, hautpflegenden Substanzen für häufiges Händewaschen, sowie Dermavea Sensitive, eine lipidhaltige Lotion (Wasser-in-Öl-Emulsion) zur intensi-

ven und nachhaltigen Pflege bei gleichzeitiger Schutzfunktion. Ein komplettes System rund um die Hände. Darüber hinaus wurde die Dentalrapid®-Produktfamilie um Dentalrapid® AF Sensitive erweitert. Hierbei handelt es sich um ein Schnelldesinfektionsmittel für Medizinprodukte und Inventar auf reiner Alkoholbasis ohne jegliche Zusätze, das sich als Sprüh- und Wischdesinfektion eignet, z.B. in Kombination mit den neuen DryWipes Soft-/Premium-Tüchern.

**MÜLLER-OMICRON  
GMBH & CO. KG**

Schlosserstraße 1  
51789 Lindlar  
Tel.: 02266 474221  
Fax: 02266 3417  
E-Mail: info@mueller-omicron.de  
[www.mueller-omicron.de](http://www.mueller-omicron.de)



**RISKONTROL ART: NEUER DUFT ZUM PRODUKTJUBILÄUM**

**KENNZIFFER 0852**

Seit zehn Jahren im Hygieneersatz für kontrollierte Sicherheit: Zum Produktjubiläum erweitert die Firma Pierre Rolland (Acteon Group) ihr Riskontrol Art-Sortiment um einen neuen frischen Duft. So sind die klinisch bewährten Einwegansätze für Multifunktionsspritzen neben den Geschmacksrichtungen Johannisbeere, Anis, Mandarine und Lakritze ab sofort auch mit Mentholaroma erhältlich. Dabei überzeugen die farbigen Ansätze nicht nur durch ihren angenehmen Geruch, sondern vor allem durch ihr einzigartiges Design mit zwei voneinander unabhängigen Leitungen für Luft und Wasser.



Wenn es um hundertprozentige Praxishygiene bei der Verwendung von Multifunktionsspritzen geht, führt kein Weg an Einwegansätzen vorbei. Seit nunmehr

zehn Jahren garantieren die innovativen Riskontrol-Aufsätze dem Patienten und dem Behandler eine kontrollierte Sicherheit ohne mikrobielle Nebenwirkungen. Für noch mehr Patientenkomfort sind die farbigen Ansätze seit zwei Jahren auch in vier fruchtigen Duftrichtungen und Farben als Riskontrol Art erhältlich. Im täglichen Gebrauch überzeugen die fruchtigen Riskontrol Art-Ansätze nicht nur durch

ein angenehmes Geruchserlebnis und geringe Kosten, sondern auch durch maximalen Komfort bei minimalem Zeitaufwand. Ohne Beeinträchtigung der Spray- und Luftdruckqualität und ohne Memoryeffekt lassen sich die flexiblen Ansätze aus hochwertigem Kunststoff bequem jeder klinischen Situation individuell anpassen und ermöglichen so auch den direkten Zugang schwer erreichbarer Stellen.

Der Adapter aus eloxiertem Aluminium überzeugt ebenfalls durch hygienische Effizienz: Einmal aufgeschraubt kann das

Zwischenstück dauerhaft auf der Multifunktionsspritze verbleiben – die Spritze muss dafür nicht auseinandergenommen werden. Die grazilen Einwegansätze können zudem leicht aufgesteckt und schnell wieder abgenommen werden. Für einen universellen Einsatz an allen gängigen Behandlungseinheiten sind circa 70 Adapter für nahezu alle auf dem Markt befindlichen Funktionsspritzen erhältlich.

**ACTEON GERMANY GMBH**

Industriestraße 9  
40822 Mettmann  
Tel.: 02104 956510  
E-Mail: info@de.acteongroup.com  
[www.de.acteongroup.com](http://www.de.acteongroup.com)

\* Die Beiträge in dieser Rubrik basieren auf den Angaben der Hersteller und spiegeln nicht immer die Meinung der Redaktion wider.